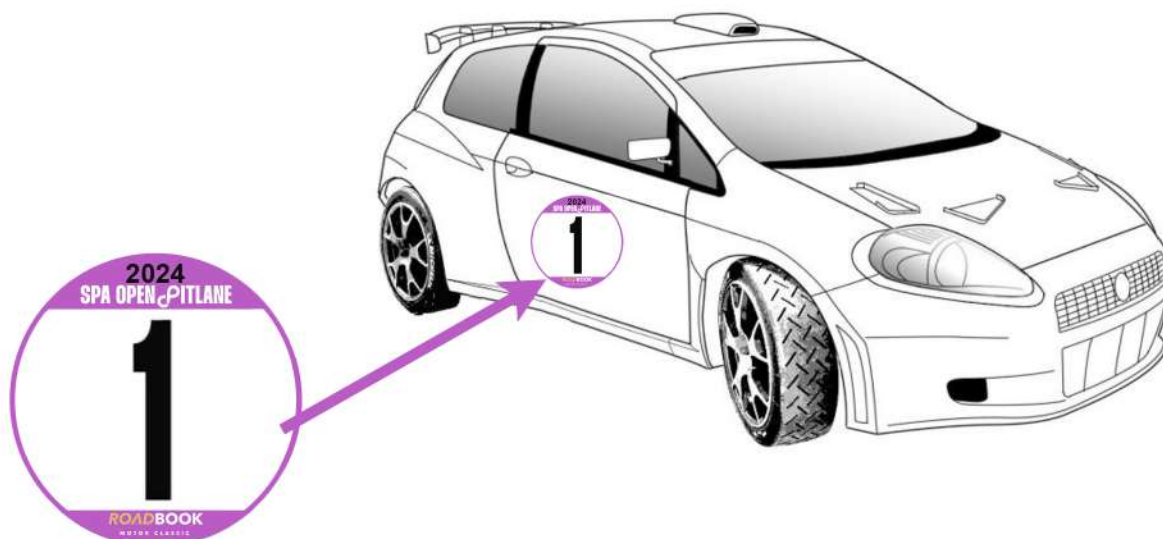




Noise on the track : maximum **103** dB per car



Pilote
Driver
Piloot
Fahrer



1 Passager par voiture
1 Co-driver by car
1 Co-piloot per wagen
1 Beifahrer pro Auto

+18



Paddocks & Pit lane

30 km/h



CONDUITE ANTI-SPORTIVE ou DANGEREUSE = FIN DE LA JOURNEE

Amusez-vous... VITE mais EN SECURITE



DANGEROUS DRIVING = END OF THE TRACKDAY

Enjoy your day... FAST and SAFE



ANTI-SPORTIEF of GEVAARLIJK RIJDEN = EINDE VAN DE TRACKDAY

Veel genot en amusement... SNEL en VEILIG



UNSPORTLICHES oder GEFÄHRLICHES VERHALTEN = AUSSCHLIESSUNG

Viel spass... SCHNELL und SICHER



VOITURE & PILOTE

TENUE : Casque obligatoire (pilote et passager).

Bras et jambes doivent être couverts. Le port d'une combinaison ignifugée est recommandé mais pas obligatoire.

CEINTURE : Bouclée.

Si vous avez un harnais, il sera bouclé et serré.

VITRES : Fermées.

HABITACLE : Vérifiez que rien ne traîne à l'intérieur de la voiture. (bouteilles, bidon d'huile, téléphone...).

FAITES LE PLEIN : Contrôlez le niveau d'essence.

CAPOT AVANT : Bien fermer votre capot avant.

Capot mal fermé = pare-brise cassé...

CROCHET : Crochet de remorquage obligatoire (avant).

ACCIDENT / PANNE

ACCIDENT : Si possible, quittez la voiture. Mettez-vous en sécurité derrière le rail ou le mur.

PANNE : Si possible, garez la voiture dans une ouverture, derrière le rail ou près d'un poste des commissaires.

CONDUITE ANTI-SPORTIVE ou DANGEREUSE

=

FIN DE LA JOURNEE

Amusez-vous... VITE mais EN SECURITE

CAR & DRIVER

WEAR : Helmet mandatory (driver and co-driver).

Arms and legs must be covered. A fireproof race suit is recommended but not mandatory.

SEATBELT : Fastened. If you have a harness, it must be sufficiently fixed to maintain.

WINDOWS : Must be closed.

COCKPIT : Check that nothing remains in the car (bottles, phones, oil can,...).

FUEL : Check your fuel level.

FRONT BONNET : Be sure it is fitted and fastened. Front bonnet badly closed = smashed windscreen...

TOW EYE / STRAP : Mandatory tow eye or tow straps (front).

ACCIDENT / BREAKDOWN

ACCIDENT : If possible, leave the car. Put yourself safe behind the armco or the wall.

BREAKDOWN : If possible, drive your car in the gates (orange markers) behind the armco or on a marshals post.

DANGEROUS DRIVING

=

END OF THE TRACKDAY

Enjoy your day... FAST and SAFE



WAGEN en PILOOT

KLEDIJ : Een helm is verplicht voor piloot en co-piloot.

Armen en benen dienen bedekt te zijn (lange broek en pull). Een race overall wordt aangeraden maar is niet verplicht.

GORDELS : Deze moeten steeds ingeklikt zijn.
Indien je een harnas hebt, gelieve deze goed aan te trekken. Je moet strak in de stoel zitten.

RAMEN : Steeds gesloten houden.

BINNENRUIMTE : Zorg dat er geen losliggende voorwerpen rondslingeren zoals een fles, een beker, telefoon,...

TANKEN : Zorg dat je wagen volgetankt is.

MOTORKAP : Sluit steeds je motorkap, regelmatig krijgen deelnemers deze na enkele honderden meters op hun voorruit.

SLEEPOOG : Sleepoog verplicht te monteren vooraan.

ONGEVAL / PANNE

ONGEVAL : Je verlaat uw voertuig, indien mogelijk. Je plaatst jezelf in veiligheid achter de vangrail of de muur.

PANNE : Indien mogelijk, plaats je wagen in de openingen van de vangrail of muur (aangeduid met oranje markering), of bij een marshalpost.

ANTI-SPORTIEF of GEVAARLIJK RIJDEN

=

EINDE VAN DE TRACKDAY

Veel genot en amusement... SNEL en VEILIG

FAHRZEUG und FAHRER

KLEIDUNG : Helm verpflichtet für Fahrer und Beifahrer.

Arme und Beine bedeckt. Feuerfester Schutzanzug empfehlenswert aber nicht verpflichtet.

GURTE : Angelegt. Falls Sie einen Harnisch haben, wird er angelegt und genügend angeschnallt um zu halten.

SCHEIBEN : Geschlossen.

COCKPIT : Überprüfen ob nichts herumliegt im Wagen (Flasche, Kugelschreiber, GSM,...).

TANKEN : Nicht vergessen voll zu tanken.

HAUBE : Schliess immer die Fronthaube ab. Entweder kriegen Sie nach 500m die Haube auf ihren Frontscheibe.

SCHLEPPHAKEN : Schlepphaken vorne verpflichtet.

UNFALL / TECHNISCHEN PROBLEM

UNFALL : Sie verlassen das Fahrzeug und gehen in Sicherheit hinten die Leitplanken oder Mauer.

TECHNISCHEN PROBLEM : Sie versuchen das Fahrzeug in Sicherheit zu parken. Hinten die Leitplanken oder Mauer (oranje Markierung) oder beim Streckenpost.

UNSPORTLICHES oder GEFÄHRLICHES VERHALTEN

=

AUSSCHLIESSUNG

Viel spass... SCHNELL und SICHER

		DRAPEAUX & PANNEAUX		FLAGS & LIGHTS		VLAGGEN & LICHTEN		FLAGGEN & AMPEL
--	---	------------------------	---	-------------------	---	----------------------	---	--------------------

	FR	ROUGE	Interdit de dépasser. Retournez lentement en pitlane, suivez les consignes des commissaires de route.
	GB	RED	Immediately cease driving at racing speed and proceed slowly, without overtaking and with caution, to the pits (as indicated by the marshals)
	NL	ROOD	Onmiddellijk ophouden met rijden tegen racesnelheid. Niet meer inhalen en rustig rijden naar de pits.
	DE	ROT	Überholverbot! Alle Fahrzeugen müssen sofort ihre Geschwindigkeit verringern. Sie fahren langsam zu den Boxen zurück.

	FR	JAUNE DANGER !	Interdit de dépasser, ralentir significativement parce que la piste peut-être obstruée.
	GB	YELLOW DANGER !	Slow down sufficiently to ensure that full control of the vehicle can be retained. No overtaking. Be prepared to take evasive action or stop if necessary.
	NL	GEEL GEVAAR !	Rem voldoende af, zorg dat je steeds controle over je wagen hebt. Verbod op inhalen, maak je klaar om mogelijks volledig te stoppen.
	DE	GELB GEFAHR !	Geschwindigkeit herabsetzen und nicht überholen! Eventuel zum Anhalten bereit sein.

	FR	BLEU	Un participant plus rapide vous suit et il veut vous dépasser.
	GB	BLUE	To indicate that a quicker competitor is closing or trying to overtake.
	NL	BLAUW	Een snellere deelnemer komt dichterbij en gaat je inhalen.
	DE	BLAU	Ein Teilnehmer folgt dicht auf und kann oder will überholen.

	FR	BLANC	Vous allez être gêné par un véhicule plus lent ou un véhicule de service sur la piste.
	GB	WHITE	A service or slow moving vehicle is on the circuit in the following sector.
	NL	WIT	Een reddingsvoertuig of trage wagen op de piste in de volgende sector.
	DE	WEISS	Rettungsfahrzeug oder langzames Fahrzeug auf die Strecke im kommenden Abschnitt.

	FR	JAUNE & ROUGE	Attention, piste glissante. Détérioration de l'adhérence à cause d'huile, d'eau...
	GB	YELLOW & RED	Slippery surface ahead. Pieces on the track.
	NL	GEEL & ROOD	Glad wegdek door olie of zand. Mogelijks onderdelen op de piste.
	DE	GELB & ROT	Die Haftungseigenschaften durch Öl, Wasser oder Sand sind plötzlich verschlechtert.

		DRAPEAUX & PANNEAUX		FLAGS & LIGHTS		VLAGGEN & LICHTEN		FLAGGEN & AMPEL
--	---	------------------------	---	-------------------	---	----------------------	---	--------------------

	FR	VERT	Fin de la zone de danger, reprise normal. Tout est OK.
	GB	GREEN	All clear, at the end of the danger area controlled by yellows.
	NL	GROEN	Alles veilig, einde van de gevarezone na gele vlaggen / lichten.
	DE	GRÜNN	Die Weiterfahrt ist freigegeben, die Strecke ist wieder frei.

 FCY	FR	FULL COURSE YELLOW	Interdit de dépasser, allure reduite, vitesse max 80 km/h
	GB		No overtaking, maximum speed 80 km/h
	NL		Niet inhalen, maximale snelheid 80 km/u
	DE		Nicht überholen, tempo max 80 km/s

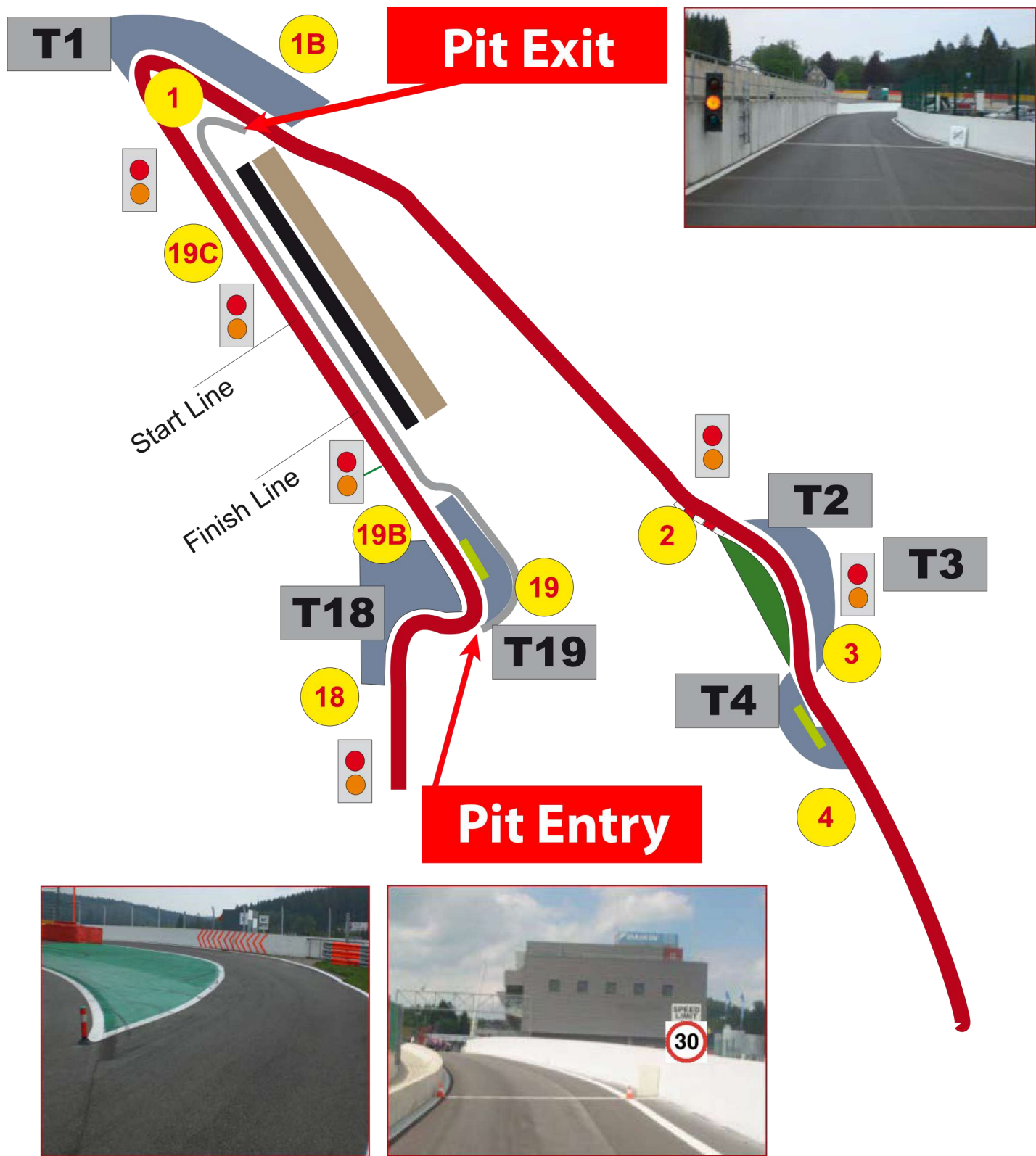


	FR	NOIR avec BOULE ORANGE	Rentrer en pitlane, problème technique.
	GB	BLACK with ORANGE BOWL	Mechanical problems, return to pits.
	NL	ZWART met ORANJE BOL	Mechanisch probleem, naar pits.
	DE	SCHWARZ mit ORANGEN SCHEIBE	Ein technisches Problem, zum Box anfahren.

	FR	NOIR	Rentrer en pitlane, IMMEDIATEMENT , par ordre du Race Control
	GB	BLACK	Return to pits, IMMEDIATELY
	NL	ZWART	Naar de pitbox, ONMIDDELIJK
	DE	SCHWART	Zum box anfahren, UNMITTELBAR

Track Safety

SPA OPEN PITLANE • Sunday, March 24, 2024



Poste commissaire
Marshall post



Virage - Turn number



Feux piste
Track light

